

国際ワークショップ International Workshop

日本とドイツの文化交流と相互イメージ

Japanese-German Cultural Relations and Mutual Images

日本学術振興会科学研究費補助金（基盤B）課題番号 20320116 「日独関係史における相互イメージ」

助成：ドイツ学術交流会（DAAD）

Japan Society for the Promotion of Science (JSPS) Grant-in-Aid for Scientific Research, Research Project no. 20320116

Supported by: Deutscher Akademischer Austauschdienst (DAAD)

日時：2009年6月28日（日） 10:00～16:00

場所：上智大学 四谷キャンパス 10号館 3階 会議室

Campus Map : http://www fla.sophia.ac.jp/about/yotsuya_map.html

Sophia University, Yotsuya Campus, Bldg. 10, 3rd floor, Conference Room

28 June 2009, 10.00—16.00

Part 1: 10:00～12:30

司会：サーラ・スヴェン（上智大学） Chair: Sven Saaler (Sophia University)

明治期の絶対音楽論——洋楽受容の論理 竹中亨（大阪大学大学院文学研究科）

The Domestication of Foreign Music and the Development of Music Aesthetics in Modern Japan (Takenaka Tôru, Ôsaka University)

ナチス人種政策とアジア人 中村綾乃（日本学術振興会特別研究員（PD）、お茶の水女子大学）

The racial policy of Nazi Germany and Asians (Nakamura Ayano, Ochanomizu University/JSPS Research Fellow)

ナチス時代における日独文化交流 H.-J. Bieber（カッセル大学 名誉教授）

Japanese-German Cultural Relations during the NS era (H.-J. Bieber, Kassel University)

12:30～14:00 昼食 Lunch Break

Part 2: 14:00~16:00

司会：田島信雄（成城大学） Chair: Tajima Nobuo (Seijô University)

近代ドイツの顕彰文化の中の「国際交流」——ケンペルの事例が語るもの 鈴木楠緒子（山梨県立
大学国際政策学部非常勤講師）

“International Exchange“ in the Culture of Commemoration in Modern Germany. The Case of Engelbert
Kaempfer (Suzuki Naoko, Yamanashi Prefectural University)

鹿子木員信のドイツにおける日本精神発信 葉照子（釜山大学校人文大学日本文学科客員教授）
Kanokogi Kazunobu's Activities to Promote Japanese Spirit in Germany (Yô Teruko, Busan University)

余暇の枢軸——世界厚生会議と日独文化交流 田野大輔（甲南大学文学部社会学科准教授）
The Axis of Leisure. The “World Congress for Leisure and Recreation” (*Weltkongress für Freizeit und Erholung*)
of 1936 and Japanese-German Cultural Exchange (Tano Daisuke, Kônan University)

16:30～：映画鑑賞 Filmvorführung

日独共同製作 『Die Tochter des Samurai』 (1937)

Deutsch-Japanische Koproduktion „Die Tochter des Samurai“ (1937)

入場 : 当日は、日曜日のため、上智大学の北門（靖国通りに面している門が
閉鎖されていますので、「正門」か「東門」からキャンパスにお入りください！
使用言語 : 日本語・ドイツ語（要約的逐次通訳付）
事前に申し込みいただくと、報告のレジュメ（日独文）をお送りします。
問い合わせ先 : 上智大学サーラ研究室 電話 03-3238-4046 メール saaler@sophia.ac.jp
当日・緊急連絡先 : 090-7281-9084 sven888@i.softbank.jp（サーラ携帯）

On Sundays, Sophia University's North Gate (the gate facing Yasukuni-dôri) is closed, so please use the Main Gate or the East Gate!
Languages: Japanese and German (summarizing consecutive translation)
Advance registration is encouraged; translations of summaries of papers will be distributed to registered participants.
Inquiries: Sophia University, Sven Saaler, tel. 03-3238-4046, mail saaler@sophia.ac.jp
Contact during the day of the workshop: 090-7281-9084 sven888@i.softbank.jp (Sven Saaler's mobile)